

# KOPIE



## UN-Zulassungsschein Nr. 415.920 (Kurzfassung)

UN Approval No. 415.920 (Abstract)

OFI Technologie & Innovation GmbH  
 Firmensitz: 1030 Wien, Arsenal, Franz-Grill-Strasse 5  
 t: +43 1 799 16 01 - 0 | office@ofi.at | www.ofi.at


Antragsteller / Applicant:

**Fischer Söhne AG**

CH-5630 Muri

Hersteller / Manufacturer:

Antragsteller

Bezeichnung der Verpackungsbauart / Packaging specification			
Kanister / Jerrican	2,550 K4		
Verpackungsspezifikation / Packaging specification			
Nenngewicht (g) / Nominal Weight (g)	180 -0+7%		
Nennvolumen (Liter) / Nominal Capacity (liter)	2,5		
Randvollvolumen (Liter) / Brimful Capacity (liter)	2,9		
Typische Abmessungen / Typical Dimensions			
Länge (mm) Length (mm)	188 ± 3	Breite (mm) Width (mm)	116 ± 3
Gesamthöhe (mm) Maximum Height (mm)	180 ± 3	Innendurchmesser der Füllöffnung (mm) Neck Internal Diameter (mm)	41
Material / Material	Materialcode M		
Verschluss Standard or vented cap	DIN 50 – PE/G Schwarz -05 SR		
UN-Kennzeichnung / UN Marking			
 3H1 / X1.3/ 250 / ..*) A / PA-03 / 415920 / FS ..**)			
*) here the last two digits of the manufacturing year of the packaging shall be given **) here the material code shall be given			
Verpackungscode Packaging Identification Code	3H1 – Kanister mit nichtabnehmbaren Deckel 3H1 – Jerrican with non-removable head		
Verpackungsgruppe Authorized Packing Group	I (X), II (Y), III (Z)		
Höchstzulässige relative Dichte Maximum relative Density	1,90 g/cm <sup>3</sup>		
Prüfdruck bei hydraul. Innendruckprüfung The Hydraulic Test Pressure	250 kPa		
Produktionsjahr Year of manufacture	-- die beiden letzten Ziffern des Produktionsjahres -- Insert year of manufacturing of packaging		
Staat, in dem die Zulassung erteilt wurde State Authorizing the mark	A		
Kurzzeichen des Institutes Identification of the test institute	PA-03 (OFI Technologie & Innovation GmbH)		
Registriernummer der Verpackung Identification of the packaging	415920		
Kurzzeichen des Herstellers Abbreviation of the manufacturer	FS		

**Umfang der Zulassung / Summary of Packaging Performance**

Standardflüssigkeit <i>Standard liquid</i>	Max. Füllgutedichte <i>Max. density of goods (g/cm<sup>3</sup>)</i>			Max. Gesamtüberdruck <i>Max. total gauge pressure (kPa)</i>
	I	II	III	
<b>Netzmittellösung</b> <i>Wetting Solution</i>	---	---	---	---
<b>Essigsäure 98-100 %</b> <i>Acetic Acid 98-100 %</i>	---	---	---	---
<b>n-Butylacetat</b> <i>n-Butyl acetate</i>	---	1,20	1,20	133
<b>Kohlenwasserstoffgemisch</b> <i>Mixture of Hydrocarbons</i>	---	1,20	1,20	133
<b>Salpetersäure 55 %</b> <i>Nitric Acid 55 %</i>	---	1,40	1,40	133
<b>Wasser</b> <i>Water</i>	1,30	1,90	1,90	166

**Zulässige Gefahrgutklassen / Authorized Dangerous Goods Classes**

**Stoffe folgender Klassen können – soweit sie zu genannten Standardflüssigkeiten assimilierbar sind – befördert werden:**

*In the case of assimilation to standard liquids, goods of following classes may be transported*



Die OFI Technologie & Innovation GmbH bestätigt, dass die o.g., von Fischer Söhne AG hergestellte und geprüfte Bauart den in den internationalen Richtlinien ADR / RID / IMDG / ICAO / IATA sowie in den UN-Empfehlungen für den Transport gefährlicher Güter festgelegten Prüfanforderungen entspricht.

*OFI Technologie & Innovation GmbH confirms, that the packaging referenced above and manufactured by Fischer Söhne AG, has passed the design type test according to the requirements of the international regulations ADR / RID / IMDG / ICAO / IATA and UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods.*

**Datum / Date: 2016-08-08**

  
 \_\_\_\_\_  
 Dr. Helmut Baumann



  
 \_\_\_\_\_  
 Dr. Georg Buchtela

Zulassungsscheine dürfen Dritten entgeltlich oder unentgeltlich nur im vollständigen Wortlaut unter namentlicher Anführung der OFI Technologie & Innovation GmbH zugänglich gemacht werden.  
 Approvals may be made available to third parties, either free of cost or against payment, provided the full wording is given and if OFI Technologie & Innovation GmbH is expressly named as the author.